

**SL 1** Intuitivni priročnik

Čas / Kronometar / Datum / Potrdi

Povišaj / Ponovno nastavi na „0“ / Naslednji / Nastavitve

**2** Nastavitve

Držite 3 sekunde dokler znak za čas utripa.

Za vsako nastavitev za ustrezno nastavitve:

ure, minut, formata, leta, meseca (M), dneva (D).

Držite , dokler ne dosežete zelene vrednosti.

Nato potrdite s pritiskom na za nastavitev naslednje vrednosti.

**3** Način KRONOMETRA

Pojdite na štoparico Pritisnite

Vključite štoparico Pritisnite

Premor Pritisnite (kronometer utripa)

Ponovna nastavitve na „0“ (po premoru) Pritisnite

Nazaj na čas Pritisnite

**EL 1** Διαισθητική βοήθεια

Ώρα / Χρονόμετρο / Ημερομηνία / Επικύρωση

Αύξηση / Μηδενισμός / Επόμενο / Ρυθμίσεις

**2** Ρυθμίσεις

Πρόσβαση στις ρυθμίσεις

Πίεση επί 3 δ. στο χέρι ή ώρα αρχίζει να αναβοβλίνει

Για κάθε στοιχείο προς ρύθμιση: Ώρα, λεπτό, μορφή, Έτος, Μήνας (M), Ημέρα (D)

Πέστε το έως την επιθυμητή τιμή.

Στην συνέχεια, επιβεβαιώστε πιέζοντας το για να ρυθμίσετε την επόμενη τιμή.

**3** Τρόπος λειτουργίας “CHRONO”

Πρόσβαση στο χρονόμετρο Πίεση στο

Εκκινήστε το χρονόμετρο Πίεση στο

Θέση σε παύση Πίεση στο (το χρονόμετρο αναβοβλίνει)

Μηδενισμός Πίεση στο (μετά από θέση σε παύση)

Επιστροφή στην ώρα Πίεση στο

**4** Εμφάνιση της ημερομηνίας (από την οθόνη Ώρα)

Πίεση στο

**TR 1** Sezgisel yardım

Saat / Kronometre / Tarih / Onaylayın

Artırma / Ayarlamalardan / Sıfırlama

**2** Ayarlar

Ayarlara erişim

3 saniye basılı tutun, saat işareti yanıp sönmesine kadar

Ayarlanacak her birim için: Saat, Saniye, Format, Yıl, Ay (M), Gün (D)

İlgili düğmeyi, istenilen rakama ulaştıncaya kadar basılı tutun

Düğmesine basarak onaylayıp, diğer rakam değerinin ayarlanmasına geçin

**3** “CHRONO” modu

Kronometre'ye erişim üzerine basın

Kronometre'yi başlatın üzerine basın

Kronometre'yi durdurun üzerine basın (kronometre yanıp sönmeye başlıyor)

Sıfırlayın üzerine basın (kronometreyi durdurduktan sonra)

Saat ekranına geri dönün üzerine basın

**4** Tarihi göster (saat ekranındayken)

üzerine basın

**RU 1** Интуитивно-понятный дисплей

Часы / Хронометр / Дата / Подтверждение

Увеличение / Сброс на «0» / Следующий / Настройки

**2** Настройки

Переход к настройкам

Удерживайте в течение 3 с до появления мигающих часов

Для каждого настраиваемого элемента: Часы, Минуты, Формат, Год, Месяц (M), День (D)

Нажимайте на до появления нужного значения.

Затем подтвердите выбор, нажав на для перехода к настройке следующего значения.

**3** Режим “CHRONO”

Переход в режим хронометра

Запуск хронометра

Нажать на кнопку

Пауза

Нажать на кнопку (хронометр начнет мигать)

Сброс на „0“

Нажать на кнопку (после установки на паузу)

Возврат к часам

Нажать на кнопку

**4** Настройка даты (переход из экрана “Часы”)

Нажать на кнопку

**VI 1** Hướng dẫn trực quan

Thời gian / Đồng hồ bấm giờ / Ngày / Xác nhận

Tăng / Khôi phục cài đặt về «0» / Tiếp tục / Cài đặt thiết lập

**2** Cài đặt thiết lập

Truy cập các thiết lập

Giữ trong 3 giây cho đến khi nút hiển thị thời gian nhấp nháy

Đối với mỗi thiết lập để điều chỉnh: Giờ, Phút, Định dạng, Năm, Tháng (M), Ngày (D)

Giữ cho đến khi đạt được giá trị mong muốn

Sau đó xác nhận bằng cách nhấn để thiết lập giá trị tiếp theo.

**3** Chế độ ĐỒNG HỒ BẤM GIỜ

Truy cập đồng hồ bấm giờ

Ấn

Đề kích hoạt đồng hồ bấm giờ

Ấn

Đề dừng

Ấn

Đồng hồ bấm giờ nhấp nháy

Cài đặt lại về „0“

Ấn (sau khi bị dừng lại)

Quay trở lại thời gian

Ấn

**4** Hiện thị ngày tháng (Từ màn hình thời gian)

Ấn

**ID 1** Bantuan cara intuitif

Waktu/Krono/Tanggal / Validasi

Meningkatkan / Kembali ke «0»/Berikut/Pengaturan

**2** Pengaturan

Mengakses pengaturan

Tekan selama 3 detik hingga jam berkedip

Untuk setiap unsur yang hendak diatur: Jam, Menit, Format, Tahun, Bulan (M), Hari (D)

Tekan hingga mencapai nilai yang diinginkan.

Kemudian lakukanlah validasi dengan menekan untuk mengatur nilai berikutnya.

**3** Modus «CHRONO»

Masuk kronometer

Tekan

Menghidupkan kronometer

Tekan

Jeda (kronometer berkedip)

Tekan

Reset ke «0»

Tekan (setelah memulai jeda)

Kembali ke jam

Tekan

**4** Menampilkan tanggal (dari layar Jam)

Tekan

**ZH 1** 入门指南

时间/秒表/日期 / 确认

增加 / 回到«0» / 下一步 / 设置

**2** 设置

进入设置界面

点击3秒直到时间闪烁

请选择待调节的内容: 小时, 分钟, 格式, 年份, 月份(M), 日期(D)

一直按住图标到出现想要的数值

之后点击 确认设置下一个数值

**3** 秒表模式

开启秒表

按下

暂停 (秒表闪烁)

按下

清零 (暂停以后)

按下

回到时间界面

按下

**4** 显示日期 (从“时间”界面)

按下

**JA 1** 表示説明

時刻/ストップウォッチ/カレンダー / 操作の確定

プラス / «0»にリセット/次へ/設定

**2** 設定操作

設定に切り換える

ボタンを時刻が点滅するまで3秒間押し続けて下さい

時、分、フォーマット、年、月(M)、日(D)の合わせ方。

ボタンを押し、変更する表示に合わせる。

ボタンを押して確定し、次の値を設定する。

**3** CHRONO機能

ストップウォッチ機能に切り換える

ボタンを押す

ストップウォッチ機能がスタートする

ボタンを押す

一旦停止します (ストップウォッチ表示が点滅)

ボタンを押す

“0”にリセットする (一旦停止の後)

ボタンを押す

時刻に戻る

ボタンを押す

**4** カレンダーの表示 (時刻の表示画面から)

ボタンを押す

**ZT 1** 入門指引

時間/秒錶/日期 / 確認

增加 / 回到「0」 / 下一步 / 設定

**2** 設定

進入設定介面

按3秒直到時間閃爍

每個需要設定的元素: 小時, 分鐘, 格式, 年份, 月份(M), 日期(D)

一直按到出現想要的數值

之後按一下確認設定下一個數值。

**3** 「秒錶」模式

進入秒錶介面

按下

開啟碼錶 (秒錶閃爍)

按下

暫停 (秒錶閃爍)

按下

清零 (暫停以後)

按下

回到時間介面

按下

**4** 顯示日期 (從時間介面)

按下

**TH 1** คู่มือที่ใช้งานง่าย

เวลา / จมปเวลา / วันที่ / ยืนยัน

เพิ่ม / ตั้งค่าใหม่เป็น «0» / กดไป / การตั้งค่า

**2** การตั้งค่า

เข้าถึงการตั้งค่า

ค้างไว้ 3 วินาที จนกระทั่งเวลาจะพริบ

สำหรับการตั้งค่าแต่ละครั้งเพื่อปรับ: ชั่วโมง นาที รูปแบบ ปี เดือน (ค) วัน (ว)

ค้างไว้ จนกว่าจะถึงค่าที่ต้องการ

แล้วยืนยันโดยกด เพื่อกำหนดค่าถัดไป

**3** โหมดจับเวลา

เข้าสู่หน้าพิกจับเวลา

กด

เริ่มจับเวลา

กด

เพื่อหยุด (มาตรฐานเวลาจะพริบ)

กด

ตั้งค่าใหม่เป็น „0“ (หลังจากหยุด)

กด

กลับไปทีเวลา

กด

**4** แสดงวันที่ (จากเวลานบนหน้าจอ)

กด

**KO 1** 상황에 맞는 도움말

시간/스톱워치/달짜 / 확인

증가 / «0»으로 초기화됨/다음/설정

**2** 설정

설정에 액세스

시간이 깜박일 때까지 3초간 누름

설정할 각 항목: 시간, 분, 형식, 년, 월(M), 일(D)

원하는 값이 나올 때까지 을 누릅니다.

그런 다음 을 눌러 다음 값을 설정합니다.

**3** “CHRONO” 모드

스톱워치에 액세스

을 누르십시오.

스톱워치 시작

을 누르십시오.

일시 중지 (스톱워치 깜박임)

을 누르십시오.

„0”으로 초기화

을 누르십시오. (일시 중지된 후)

시간으로 돌아가기

을 누르십시오.

**4** 날짜를 표시하십시오 (시간 화면에서 실행)

을 누르십시오.

**KM 1** ណាព្យាណវិធីប្រើប្រាស់

ម៉ោង / ណាព្យាណវិធីប្រើប្រាស់ / ព្រឹក្សាព្រឹក្សាព្រឹក្សា

បន្ថែម / ត្រឡប់ទៅលើ «0» / បន្ទាប់ / កំណត់ការ

**2** តំណាំករកា

កំណត់ការណ៍ដំបូង

ត្រួតពិនិត្យលើលក្ខណៈប្រកាស

ប្រែប្រួលលក្ខណៈប្រកាស

កំណត់ការណ៍ត្រូវយូធីត្រួតពិនិត្យមុនម៉ោង នាទី ទម្រង់ ឆ្នាំ ខែ (M) ថ្ងៃ (D)

លក្ខណៈប្រកាស រួចទៅ

លក្ខណៈប្រកាស ប្រែប្រួលលក្ខណៈប្រកាស

**3** ប្រើប្រាស់ ណាព្យាណវិធី

ណាព្យាណវិធីដំបូង

លើលក្ខណៈប្រកាស

ណាព្យាណវិធីថ្មី

លើលក្ខណៈប្រកាស

ទម្រង់ទូទៅ 0 (ក្រាមត្រូវបានប្រកាស)

លើលក្ខណៈប្រកាស

ម៉ោងត្រូវបានប្រកាស

លើលក្ខណៈប្រកាស

ម៉ោងត្រូវបានប្រកាស

លើលក្ខណៈប្រកាស

**4** ទូចម្រើមលក្ខណៈប្រកាស (ម៉ោងត្រូវបានប្រកាស)

លើលក្ខណៈប្រកាស

**AR 1** مساعدة فورية

التاريخ / كرونو / الوقت / التأكيد

زيادة / إرجاع إلى «0» / الضبط

**2** لضبط

الذهاب إلى الضبط

انوا على الساعة

تومض الساعة

لكل عنصر يتم ضبطه: الساعة، الدقيقة، الصيغة، السنة. (D) الشهر، (M) اليوم.

اضغط على حتى تظهر القيمة المرادة.

قم بالتأكد من خلال الضغط على لضبط القيمة التالية.

**3** وضع "CHRONO"

الوصول إلى الساعة الميقاتية

اضغط على

تشغيل الكرونوغراف

اضغط على

التوقف المؤقت (بومض الكرونومتر)

اضغط على

إرجاع إلى "0" (بعد التوقف المؤقت)

اضغط على

الرجوع إلى الساعة

اضغط على

**4** عرض التاريخ (من شاشة الوقت)

اضغط على

**AR 1** مساعدة فورية

التاريخ / كرونو / الوقت / التأكيد

زيادة / إرجاع إلى «0» / الضبط

**2** لضبط

الذهاب إلى الضبط

انوا على الساعة

تومض الساعة

لكل عنصر يتم ضبطه: الساعة، الدقيقة، الصيغة، السنة. (D) الشهر، (M) اليوم.

اضغط على حتى تظهر القيمة المرادة.

قم بالتأكد من خلال الضغط على لضبط القيمة التالية.

**3** وضع "CHRONO"

الوصول إلى الساعة الميقاتية

اضغط على

تشغيل الكرونوغراف

اضغط على

التوقف المؤقت (بومض الكرونومتر)

اضغط على

إرجاع إلى "0" (بعد التوقف المؤقت)

اضغط على

الرجوع إلى الساعة

اضغط على

**4** عرض التاريخ (من شاشة الوقت)

اضغط على

**DECATHLON**

Производитель и адрес, Франция: DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299 59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

Made in China - Hecho en China - Fabriqué en Chine - Fabricado nalem China - Произведено в Китае - lmal edidigi yer Çin - ผลิต ในจีน - ผลิต صنع في الصين

EAC CE

廢電池請回收

Pack Ref: 2838265

JPN 540-0011, 大阪中央区農人橋1-1-22, 大正ビル10階, ノブテックジャパン株式会社

CHN 以下标示 仅在中国大陆地区适用 - 生产商: 迪脉(上海)企业管理有限公司 地址: 上海市浦东新区城南路393号2楼2层西北侧 邮编: 201204 - GB/T 22780-2008 - 品名: 手表 - 主要材料: 塑料 - 等级: 合格品 - 中国制造 - 质检证明: 合格 - 商标: KALENJI

RUS Импортёр/полномоченное изготовителем лицо: ООО «Октобру», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Апучьево», влад. 3, стр. 3, +7(495)6414446 - Часы - для занятий спортом

TWN 手錶 - 主要材料: 塑料 - 中國製造 - 進口委製商台灣迪卡儂有限公司 台中市南屯區大墩南路379號, 04-24719966

BRA Importado para o Brasil por IGUASPORT Ltda. CNPJ 02.314.041/0001-88

TUR TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti Osmaniye Mahallesi Çobançesme Kosuyolu Bulvan No: 3 Marmara Forum Garden Office 0B Blok 01 Bakırköy 34146 İstanbul, TURKEY

THA นาฬิกา - ชื่อผู้นำเข้า: บริษัท ดีแคทลอน (ประเทศไทย) จำกัด เลขที่ 149 หมู่ที่ 13 ถนนนางงาม-ตราด ตำบลนางงามแก้ว อำเภอ บางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540

COL Importado para Colombia por Decathlon Colombia SAS - NIT: 900868271 - SIC: 900868271-1

EGY ساعة

Decathlon Trading Egypt - 1st Al Wozaraa Square 1169 - Sheraton - Cairo - Egypt

AUS Decathlon Australia Pty Ltd. - 437 Union Street, Pyrmont, Sydney NSW 2009, Australia

MEX Importado por Artículos Deportivos Decathlon, S.A de C.V. Av. Ejército Nacional 826, Delegación Miguel Hidalgo, Colonia Polanco, 11540 Ciudad de México, México R.F.C ADD 150727S34 - Reloj - Material principal : Plástico - SUITE

DECATHLON HONG KONG COMPANY LIMITED - SUITE 1623 16/F OCEAN CENTRE - 5 CANTON ROAD - KOWLOON - HONG KONG

VNM Đồng hồ đeo tay/Vật liệu chính:Nhựa Sản xuất tại Trung Quốc - Tên và địa chỉ NNK(P.P): Công ty TNHH Decathlon Việt Nam 561A Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp.Hồ Chí Minh, Việt Nam

support.geonaute.com

**DECATHLON**

**W100 S**

**W100 M**

**i**

www.decathlon.com



**EN 1 Intuitive guide**

Time / Chrono / Date Confirm

Increase

Reset to «0» / Next / Settings

**FR 1 Aide intuitive**

Heure / Chrono / Date Valider

Augmenter

Remise à «0» / Suivant / Réglages

**ES 1 Ayuda intuitiva**

Hora / Cronómetro / Fecha Confirmar

Aumentar

Puesta a «0» / Siguiente / Ajustes

**DE 1 Intuitive Hilfe**

Uhrzeit / Stoppuhr / Datum Bestätigen

erhöhen

Rückstellen / auf "0" Weiter / Einstellungen

**IT 1 Significato dei simboli**

Ora / Cronometro / Data Conferma

Incrementa

Azzera / Successivo / Impostazioni

**NL 1 Intuitive hulpfunctie**

Tijd / Chrono / Datum Valideren

Verhogen

Reset / Volgende / Instellingen

**PT 1 Ajuda intuitiva**

Hora / Chrono / Data Validar

Aumentar

Colocação a «0» / Seguinte / Ajustes

**PL 1 Pomoc**

Godzina / stoper / data Zatwierdzenie

Zwiększanie

Przywrócenie / 0 Dalej / Ustawienia

**HU 1 Használati útmutató**

Óra / Stopper / Dátum Jóváhagyás

Növelés

Visszaállítás 0-ra / Következő / Beállítások

**RO 1 Meniu intuitiv**

Ora / Cronometru / Data Confirmare

Mărire

Resetare la «0» / Înainte / Setări

**SK 1 Intuitívny pomocník**

Čas / Stopky / Dátum Potvrdiť

Zvýšiť

Vrátiť na / hodnotu "0" / Ďalej Nastavenia

**CS 1 Národní nápověda**

Čas / Stopky / Datum Potvrzení

Zvýšení

Vynulování / Další / Nastavení

**SV 1 Hjälpfunktion**

Tid / Stoppur / Datum Bekräfta

Öka

Återställ «0» / Nästa / inställning

**BG 1 Интуитивна помощ**

Час / Хронометър / Дата Потвърждение

Увеличаване

Нулиране / Напред / Настройки

**HR 1 Pomoć prilagođena korisnicima**

Sat / Štoperica / Datum Potvrđivanje

Povećavanje

Povrat «0» / Sljedeće / Podešavanje

**2 Settings**

Access the settings ▶ Hold [X] for 3 sec until the time flashes

**2 Réglages**

Accéder aux réglages ▶ Appui 3 s. sur [X] pour 3 s. sur [X] jusqu'à ce que l'heure clignote

**2 Ajustes**

Acceder a los ajustes ▶ Pulsación de 3 s de hasta que la hora parpadee

**2 Einstellungen**

Aufrufen ▶ 3 Sek. lang auf [X] Für jedes einzustellende Element:

**2 Impostazioni**

Accedere ▶ Premere per 3 s a quando l'ora lampeggia

**2 Instellingen**

Toegang ▶ Druk 3 s. op [X] tot de tijd knippert

**2 Ajustes**

Aceder aos ▶ Premir [X] durante 3 seg. até que a hora pisque

**2 Ustawienia**

Przejsćie do ustawień ▶ Przytrzymaj [X] wciśnięty przez 3 s. do momentu, gdy zacznie migać godzina

**2 Beállítások**

A ▶ A [X] 3 másodperces beállítások elérése

**2 Setări**

Accesarea ▶ Apăsați 3 s pe [X] până când ora începe să clipească

**2 Prístup k nastaveniam**

Pristup k nastaveniam ▶ Na 3 sekundy stlačte tlačidlo [X], až kým čas nezačne blikať

**2 Nastavení**

Přístup k funkci nastavení ▶ Stiskněte na 3 sek. dokud nezačne časový údaj blikať

**2 Inställningar**

Gå till inställningar ▶ Tryck i 3 s. på [X] tills tiden blinkar

**2 Настройки**

За влизане в настройките ▶ Натиснете за 3 сек [X], докато часът започне да примигва

**2 Podešavanje**

Pristup postavkama ▶ Pritisak 3 sek. na [X] dok sat ne počne žmirkati

For each setting to adjust: Hour, Minute, Format, Year, Month (M), Day (D).

▶ Hold [X] until you reach the desired value.

▶ Then confirm by pressing [Y] to set the next value.

Pour chaque élément à régler : Heure, Minute, Format, Année, Mois (M), Jour (D)

▶ Appuyer sur [X] jusqu'à la valeur souhaitée.

▶ Puis valider en appuyant sur [Y] pour régler la valeur suivante.

Para cada elemento que quiere ajustar: Hora, Minuto, Formato, Año, Mes (M), Día (D).

▶ Pulse [X] hasta el valor deseado.

▶ Después, confirme pulsando [Y] para ajustar el valor siguiente.

Stunde, Minute, Format, Jahr, Monat (M), Tag (D).

▶ Bis zum gewünschten Wert [X] gedrückt halten.

▶ Danach durch Drücken auf [Y] bestätigen.

Per ogni elemento da impostare: Ora, Minuti, Formato, Anno, Mese (M), Giorno (D).

▶ Premere [X] fino ad arrivare al valore desiderato.

▶ Confermare premendo [Y] per impostare il valore successivo.

Voor elk element instellen: Ur, Minuut, Formaat, Jaar, Maand (M), Dag (D).

▶ Druk op [X] tot de gewenste waarde verschijnt.

▶ Valideer door te drukken op [Y] om de volgende waarde in te stellen.

Para cada elemento a ajustar: Hora, Minuto, Formato, Ano, Mês (M), Dia (D).

▶ Premir [X] até ser exibido o valor pretendido.

▶ Depois validar premindo [Y] para ajustar o valor seguinte.

Dla każdego ustawianego elementu: Godzina, Minuta, Format, Rok, Miesiąc (M), Dzień (D).

▶ Naciśnij [X] aż do uzyskania pożądanej wartości.

▶ Następnie potwierdź, naciskając [Y] w celu ustawienia następnej wartości.

Minden beállítandó elem esetén: Óra, Perc, Formátum, Év, Hónap (M), Nap (D).

▶ Nyomja meg a [X] gombot a kívánt érték eléréséig.

▶ Majd érvényesítse, megnyomva a [Y] gombot, a következő érték beállításához.

Pentru fiecare element de setat: Oră, Minut, Format, An, Lună (M), Zi (D).

▶ Apăsați pe [X] până la valoarea dorită.

▶ Apoi confirmați apășând pe [Y] pentru a seta valoarea următoare.

Pre nastavenie každej hodnoty: Orä, Minute, Format, An, Lunä (M), Zi (D).

▶ Kým nedosiahnete požadovanú hodnotu ▶ Voľbu potvrdte stlačením tlačidla [Y] a nastavte nasledujúcu hodnotu

K seřízení jednotlivých položek: hodiny, minuty, formát, rok, měsíc (M), den (D).

▶ Tiskněte [X] dokud nenaskočí požadovaná hodnota.

▶ Potom potvrďte stiskem [Y] a nastavte následující hodnotu.

För varje post ställ in: Timme, Minut, Format, år, månad (M), Dag (D).

▶ Tryck på [X] tills det önskade värdet. ▶ Bekräfta sedan genom att trycka på [Y] för att ställa följande värde.

За всеки елемент, който трябва да се настрои: Час, Минути, Формат, Година, Месец (M), Ден (D).

▶ Натиснете [X] докато се появи желаната стойност.

▶ След това потвърдете, като натиснете [Y], за да настроите следващата стойност.

Za podešavanje svakog elementa: Sat, Minuta, Format, Godina, Mjesec (M), Dan (D).

▶ Pristisnuti na [X] do željene vrijednosti. ▶ Zatim potvrditi pritišćući na [Y] za podešavanje sljedeće vrijednosti.

**3 CHRONO Mode**

Access the stopwatch ▶ Press [Y]

Start the stopwatch ▶ Press [Y]

To pause (the chronometer flashes) ▶ Press [Y]

Reset to "0" (after being paused) ▶ Press [Y]

Go back to time ▶ Press [Y]

**3 Mode "CHRONO"**

Accéder au chronomètre ▶ Appui sur [Y]

Démarrer le chronomètre ▶ Appui sur [Y]

Mettre sur pause ▶ Appui sur [Y] (le chronomètre clignote)

Remettre à „0" ▶ Appui sur [Y] (après avoir mis en pause)

Revenir à l'heure ▶ Appui sur [Y]

**3 Modo "CHRONO"**

Acceder al cronómetro ▶ Pulse [Y]

Iniciar el cronómetro ▶ Pulse [Y]

Pausar (el cronómetro parpadea) ▶ Pulse [Y]

Poner a „0" (después de pausar) ▶ Pulse [Y]

Volver a la hora ▶ Pulse [Y]

**3 CHRONO-Modus**

Aufrufen der Stoppuhr ▶ Drücken auf [Y]

Starten der Stoppuhr ▶ Drücken auf [Y]

Auf Pause stellen ▶ Drücken auf [Y] (Stoppuhr-Anzeige blinkt)

Zurückstellen auf „0" (bei angehaltener Stoppuhr) ▶ Drücken auf [Y]

Zurück zur Uhrzeit ▶ Drücken auf [Y]

**3 Modalità "CHRONO"**

Accedere al cronometro ▶ Premere [Y]

Far partire il cronometro ▶ Premere [Y]

Mettere in pausa (il cronometro lampeggia) ▶ Premere [Y]

Azzerare (dopo aver messo in pausa) ▶ Premere [Y]

Ritornare all'ora ▶ Premere [Y]

**3 "CHRONO" Modus**

Toegang tot chronometer ▶ Druk op [Y]

Starten chronometer ▶ Druk op [Y]

Pauzeren (de chronometer knippert) ▶ Druk op [Y]

Reset ▶ Druk op [Y] (nadat u op pauze hebt gedrukt)

Terug naa tijd ▶ Druk op [Y]

**3 Modo "CHRONO"**

Aceder ao cronómetro ▶ Premir [Y]

Iniciar o cronómetro ▶ Premir [Y]

Colocar em pausa (o cronómetro pisca) ▶ Premir [Y]

Repor a „0" (após colocação em pausa) ▶ Premir [Y]

Voltar à hora ▶ Premir [Y]

**3 Tryb "CHRONO"**

Przejsćie do stopera ▶ Naciśnij [Y]

Uruchamianie stopera ▶ Naciśnij [Y]

Pauza (stoper miga) ▶ Naciśnij [Y]

Przywrócenie „0" (po ustawieniu pauzy) ▶ Naciśnij [Y]

Powrót do godziny ▶ Naciśnij [Y]

**3 CHRONO mód**

A stopper elérése ▶ A [Y] gomb megnyomása

Indítsa el a stoppert ▶ A [Y] gomb megnyomása

Szüneteltetés (a stopper villog) ▶ A [Y] gomb megnyomása

Visszaállítás 0-ra (a szüneteltetést követően) ▶ A [Y] gomb megnyomása

Visszatérés az órára ▶ A [Y] gomb megnyomása

**3 Modul "CHRONO"**

Accesarea cronometrului ▶ Apăsați pe [Y]

Pornirea cronometrului ▶ Apăsați pe [Y]

Pauză (cronometrul clipește) ▶ Apăsați pe [Y]

Resetarea la „0" (după ce s-a suspendat) ▶ Apăsați pe [Y]

Revenirea la oră ▶ Apăsați pe [Y]

**3 Režim "CHRONO"**

Prejst' na stopky ▶ Stlačte tlačidlo [Y]

Zapnúť stopky ▶ Stlačte tlačidlo [Y]

Dat' pauzu (stopky blikajú) ▶ Stlačte tlačidlo [Y]

Nastavit' na hodnotu „0" (po zadaní pauzy) ▶ Stlačte tlačidlo [Y]

Návrat k režimu čas ▶ Stlačte tlačidlo [Y]

**3 Režim "CHRONO"**

Přístup ke stopkám ▶ Stiskni tlačítko [Y]

Zapnutí stopek ▶ Stiskni tlačítko [Y]

Pauza (stopky blikají) ▶ Stiskni tlačítko [Y]

Vynulování (v režimu pauzy) ▶ Stiskni tlačítko [Y]

Návrat k režimu času ▶ Stiskni tlačítko [Y]

**3 Läge "CHRONO"**

För åtkomst till tidtagaruret ▶ Tryck på [Y]

Starta stoppuret ▶ Tryck på [Y]

Sätt på paus (stoppuret blinkar) ▶ Tryck på [Y]

Återställ till „0" (efter att ha pausat) ▶ Tryck på [Y]

Gå tillbaka till timme ▶ Tryck på [Y]

**3 Режим "CHRONO"**

Достъп до хронометъра ▶ Натиснете [Y]

Стартиране на хронометъра ▶ Натиснете [Y]

Поставяне на пауза (хронометърът примигва) ▶ Натиснете [Y]

Нулиране (след поставяне на пауза) ▶ Натиснете [Y]

Връщане към час ▶ Натиснете [Y]

**3 Funkcija "CHRONO"**

Pristup štoperici ▶ Pritisak na [Y]

Pokretanje štoperice ▶ Pritisak na [Y]

Staviti na pauzu (štoperica žmirkta) ▶ Pritisak na [Y]

Vratiti na „0" (nakon stavljanja na pauzu) ▶ Pritisak na [Y]

Povratak na sat ▶ Pritisak na [Y]

**4 Display date (from the Time screen)**

Press [Y]

**4 Afficher la date (à partir de l'écran Heure)**

Appui sur [Y]

**4 Visualizar la fecha (desde la pantalla Hora)**

Pulse [Y]

**4 Das Datum anzeigen (über die Uhrzeit-Anzeige)**

Drücken auf [Y]

**4 Visualizzazione della data (a partire dalla schermata ora)**

Premere [Y]

**4 Datum weergeven (via het scherm Tijd)**

Druk op [Y]

**4 Exibir a data (a partir do ecrã Hora)**

Premir [Y]

**4 Wyświetlenie daty (z ekranu "godzina")**

Naciśnij [Y]

**4 Dátum megjelenítése (az Óra képernyőről)**

A [Y] gomb megnyomása

**4 Afișarea datei (pomiind de la ecranul "oră")**

Apăsați pe [Y]

**4 Zobrazenie dátumu (z obrazovky pre nastavenie "času")**

Stlačte tlačidlo [Y]

**4 Zobrazit datum (z obrazovky "hodiny")**

Stiskni tlačítko [Y]

**4 Visa datum (från skärmen Timme)**

Tryck på [Y]

**4 Показване на датата (от екран "час")**

Натиснете [Y]

**4 Prikaz datuma (polazeći odekrana Sat)**

Pritisak na [Y]

3

4